

Pronto socorro no domingo (maio) 5月の休日急病診療担当医療機関

O atendimento é das 9h às 13h.
Caso alterações, avisaremos pelo rádio de prevenção de desastres naturais.
* 診療受付時間は、午前9時から午後1時です。* 担当医療機関変更の場合は、防災行政無線でお知らせします。



Data 日	Hospital 担当医療機関	Endereço 住所	Telefone 電話番号
3 (dom)	Yoichi Clinic 世一クリニック	Nakajuku, 31-3 愛荘町中宿31-3	0749-42-7506
10 (dom)	Yabe lin 矢部医院	Echigawa, 1332-1 愛荘町愛知川1332-1	0749-42-2167
17 (dom)	Kitamura lin 北村医院	Kano, 1732 愛荘町蚊野1732 番地	0749-37-2008
24 (dom)	Kosugi Clinic こすぎクリニック	Higashiōmi-shi Ōhagi-cho, 46 東近江市大萩町46番地	0749-46-8000
31 (dom)	Ōmionsenbyōin 近江温泉病院	Higashiōmi-shi Kitasaka, 966 東近江市北坂町966番地	0749-46-1125

Guia de hospital ☎ 0749-23-3799 * 医療情報案内 ☎23-3799
Rede de Assistência Médica de Shiga * 医療ネット滋賀 <https://www.shiga.iryō-navi.jp/>

Pronto socorro odontológico no feriado nacional (maio)

5月分の休日急病診療(歯科)担当医療機関のお知らせ

O atendimento é das 9h às 16h. * 診療受付時間は、午前9時から午後4時です。
Caso alterações, avisaremos pelo rádio de prevenção de desastres naturais.
* 担当医療機関変更の場合は、防災行政無線でお知らせします。



Data 日	Dentista 病院・診療所名	Endereço 住所	Telefone 電話番号
3 (dom) 3日(日)	Azuchi Dental Clinic 安土デンタルクリニック	Ōmihachiman-shi Azuchi-chō Kamitoyoura, 1367 近江八幡市安土町上豊浦1367	0748-46-4797
4 (seg) 4日(月)	Wada Shika lin 輪田歯科医院	Gamō-gun Hino-chō Matsuo, 1481 蒲生郡日野町松尾1481	0748-53-0610
5 (ter) 5日(火)	Kimura Shika lin きむら歯科医院	Higashiōmi-shi Yōkaichi Higashihama-chō, 2-28 東近江市八日市東浜町2-28	0748-22-2034
6 (qua) 6日(水)	Fujii Shika lin 藤居歯科医院	Higashiōmi-shi Hayashi-chō, 9-2 東近江市林町9-2	0748-42-0240

Mais informações: Dep. de Saúde (Centro de Saúde) ☎ 0749-42-4887 問 健康推進課(保健センター) ☎42-4887

Calendário de coleta de lixo em maio

Vamos jogar o lixo pela maneira determinada. ごみは決められた方法で出ししょう 5月のゴミカレンダー

As letras negritas: Região de Hatashō 黒字太字: 秦荘地区
As letras itálicas: Região de Echigawa 青字イタリック体: 愛知川地区

1	sex	Lixo incinerável 燃やすごみ
4	seg	Feriado Nacional
5	ter	Feriado Nacional
6	qua	Feriado Nacional
7	qui	Lixo incinerável 燃やすごみ / Garrafa de vidro com cor 色つきびん
8	sex	Lixo incinerável 燃やすごみ
11	seg	Lixo incinerável 燃やすごみ
12	ter	Lixo incinerável 燃やすごみ
13	qua	Metal 金属 / Garrafa PET ペットボトル
14	qui	Lixo incinerável 燃やすごみ
15	sex	Garrafa de vidro びん / Lixo incinerável 燃やすごみ
16	sáb	Papel (Estacionamento do Jardim de Infância Echigawa Yōchien)
18	seg	Lixo incinerável 燃やすごみ
19	ter	Lixo incinerável 燃やすごみ
20	qua	Garrafa PET ペットボトル / Lixo não incinerável 燃えないごみ
21	qui	Lixo incinerável 燃やすごみ / Metal 金属
22	sex	Lixo incinerável 燃やすごみ
25	seg	Lixo incinerável 燃やすごみ / Bandeja branca 白色トレイ
26	ter	Bandeja branca 白色トレイ / Lixo incinerável 燃やすごみ
27	qua	Lixo não incinerável 燃えないごみ
28	qui	Lixo incinerável 燃やすごみ / Garrafa de vidro sem cor 無色透明びん
29	sex	Lixo incinerável 燃やすごみ



Fone 0749 (29) 9046
FAX 0749 (42) 7377
Redação e emissão: Prefeitura de Aishō-chō Dep. de Estratégia Política
CEP 529-1380 Shiga-ken Echigawa Aishō-chō Echigawa, 72
編集・発行/愛荘町役場みらい創生課 〒529-1380 滋賀県愛知郡愛荘町愛知川72
Folheto informativo da cidade Aishō-chō
maio
広報あいしゅう5月号